



Совет Безопасности

Distr.: General
14 May 2002
Russian
Original: English and French

Доклад миссии Совета Безопасности в район Великих озер, 27 апреля — 7 мая 2002 года

Добавление

В настоящем добавлении содержатся приложения к докладу миссии Совета Безопасности в район Великих озер.

В приложении I содержится неофициальный документ, озаглавленный «Международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер», который был передан миссией Совета Безопасности тем, с кем она встречалась, во время ее поездки в район Великих озер.

В приложении II содержится коммюнике, изданное по завершении совместного заседания Политического комитета по осуществлению Лусакского соглашения о прекращении огня в Демократической Республике Конго и миссии Совета Безопасности в район Великих озер, которое состоялось в Луанде 2 мая 2002 года.

Приложение I

Апрель 2002 года

Международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер

Настоящий документ предназначен для того, чтобы внести вклад в обсуждения, начатые ранее Секретариатом Организации Объединенных Наций.

1. Цели

Международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер имеет своей целью заложить основы справедливого и прочного мира и стабильности в районе Великих озер путем рассмотрения всеобъемлющим образом и на долгосрочную перспективу тех факторов, которые могут способствовать достижению этих целей.

Следует заручиться согласием всех соответствующих стран на набор принципов и процедур, способных обеспечить такой мир и стабильность. Задача международного сообщества будет состоять в том, чтобы оказать поддержку этому процессу, а также контролировать и содействовать в долгосрочном плане осуществлению соглашения.

Конференция должна учитывать существующие соответствующие международные соглашения и резолюции Совета Безопасности.

Сторонам предстоит решить, когда должна начать свою работу Конференция, памятуя о том, что этот процесс может начаться одновременно с началом практического вывода каждого из иностранных контингентов, дислоцированных в настоящее время на территории Демократической Республики Конго.

Участвующие государства должны взять на себя обязательства в отношении совместных действий для реализации выводов такой Конференции.

2. Организация

Поскольку вопрос об организации Конференции могут решить только африканские страны, этим может заняться Организация африканского единства при поддержке Организации Объединенных Наций. Организация африканского единства может также, разумеется, возложить всю ответственность или часть ответственности на какую-либо африканскую субрегиональную организацию или одно из государств континента при условии согласия на это всех стран, участвующих в Конференции.

2.A Повестка дня

Конференция может рассмотреть три комплекса вопросов:

2.A.1. Вопросы, касающиеся мира и безопасности:

- уважение границ и контроль за положением на границах
- политика в области безопасности и обороны (осуществление программ демобилизации, сокращения вооружений, интеграции и разоружения вооруженных боевиков)
- меры по укреплению доверия и предотвращению конфликтов
- контроль над поставками оружия в регионе

2.A.2. Вопросы, касающиеся демократии:

- содействие демократическим институтам и обеспечению верховенства права
- поощрение и уважение прав человека и основных свобод, включая свободу средств массовой информации
- защита меньшинств и беженцев (возвращение беженцев в их страны происхождения и их реинтеграция там; принятие справедливых законов и положений по вопросам национальности)
- содействие примирению и предотвращение актов, подстрекательства или пропаганды нетерпимости, дискриминации или насилия в любой форме, включая геноцид или этническую чистку на основе национальной или этнической самобытности.

2.A.3. Вопросы, касающиеся реконструкции и развития:

- содействие разработке транспарентной и ответственной макроэкономической политики, имеющей разумный характер с точки зрения устойчивого экономического и социального развития
- поощрение торговли и инвестиций, трансграничного сотрудничества и региональной интеграции на основе транспарентных законов и положений
- восстановление и модернизация подотчетной государственной администрации, органов правосудия и сил безопасности
- восстановление и развитие социальных услуг (здравоохранение, образование, жилье)
- поощрение политики уменьшения масштабов нищеты в интересах достижения целей развития на международном уровне
- поощрение политики защиты окружающей среды и устойчивого развития.

2.B Участники

Представляется естественным, что Организация африканского единства пригласит те страны региона, которые непосредственно затронуты нынешним конфликтом (Анголу, Бурунди, Демократическую Республику Конго, Зимбабве,

Намибию, Руанду, Уганду), вместе с теми странами, которые были причастны к нему, например вследствие посреднических усилий, присутствия беженцев, спасающихся от конфликтов в регионе, либо активного или пассивного вмешательства на местах.

Организация Объединенных Наций, Сообщество по вопросам развития стран Юга Африки (САДК), международные финансовые учреждения, Европейский союз и заинтересованные страны, включая доноров, могут также участвовать в различной форме, причем их участие будет зависеть от обсуждаемых вопросов и от той помощи, которую они могут оказать для поддержки хода осуществления результатов Конференции.

2.С Ход работы и ожидаемые результаты

Проект проведения Конференции может, например, быть разработан специальной группой с участием представителей Организации Объединенных Наций и заинтересованных стран в рамках Организации африканского единства. Затем он может быть окончательно доработан Организацией африканского единства. Специальная группа может начать работу, не дожидаясь полного осуществления Лусакского соглашения. В проекте, подготовленном специальной группой, могут также определяться процедуры финансирования Конференции. Европейский союз, в частности, может быть причастен к разработке этого текста, поскольку к нему будет обращена просьба способствовать финансированию Конференции.

Конференция будет начата Организацией африканского единства при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций.

Программа Конференции может быть следующей:

- официальное открытие под совместным председательством Генерального секретаря Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;
- принятие организационного устава Конференции, содержащего ее правила процедуры;
- принятие в рамках Конференции декларации принципов, в которой страны-члены примут на себя обязательство уважать и обеспечивать уважение следующих фундаментальных принципов:
 - уважение территориальной целостности и национального суверенитета каждого государства, невмешательство во внутренние дела других государств, мирное урегулирование споров;
 - уважение прав человека и основных свобод;
 - демократия и верховенство права;
 - присоединение к договорам и пактам, необходимым для восстановления мира и стабильности в регионе, особенно касающимся прав человека, защиты меньшинств, безопасности, разоружения и контроля над поставками оружия, и их осуществление;

- осуществление и соблюдение решений, принятых Конференцией;
- создание рабочих групп по каждой из трех тем, включенных в повестку дня;
- принятие в рамках Конференции следующих текстов:
 - Пакт стабильности для африканского региона Великих озер, содержащий обязательства, необходимые для укрепления безопасности, демократии и развития в регионе;
 - набор двусторонних соглашений, определяющих — в отношении каждой из соответствующих стран — пути и средства осуществления Пакта;
- контроль со стороны Конференции (постоянный либо в течение периода, который будет определен позднее) за ходом осуществления Пакта и двусторонних соглашений:
 - периодические совещания Конференции;
 - постоянный секретариат, который станет форумом для обмена информацией и примирения.

3. Роль международного сообщества

Международное сообщество, причастное к Конференции, будет обязано заявить о своей приверженности основам партнерства в следующих областях:

3.A. На политическом, дипломатическом и организационном уровнях

- управление мирным процессом, осуществляемым в соответствии с Лусакским соглашением (Организация африканского единства, Организация Объединенных Наций);
- назначение Организацией Объединенных Наций специального посланника на Конференцию;
- техническая и финансовая поддержка Конференции (Организация африканского единства, Организация Объединенных Наций, Европейский союз и т.д.);
- контроль за осуществлением решений Конференции (Организация африканского единства, Организация Объединенных Наций, Европейский союз и т.д.);
- политическая, дипломатическая и финансовая поддержка осуществления Пакта стабильности, особенно его положений по вопросам безопасности (Организация африканского единства, Организация Объединенных Наций, Европейский союз и т.д.).

3.B. На экономическом и финансовом уровнях

- проведение после первого этапа Конференции совещания доноров для подготовки плана реконструкции и сокращения масштабов нищеты в интересах достижения целей развития на международном уровне, а также

для установления объема требующихся финансовых ресурсов (Организация Объединенных Наций, Международный валютный фонд, Всемирный банк, страны-доноры);

- осуществление «группой друзей стран района Великих озер» при международных финансовых учреждениях контроля за ходом осуществления решений, принятых донорами, и соглашений, заключенных в рамках Конференции.

Приложение II

Совместное заседание Политического комитета по осуществлению Лусакского соглашения о прекращении огня в Демократической Республике Конго и миссии Совета Безопасности, состоявшееся в Луанде 2 мая 2002 года

Коммюнике

1. Под председательством Его Превосходительства Жоау Бернарду де Миранда, Председателя Политического комитета и министра внешних сношений Республики Ангола, и Его Превосходительства Жана-Давида Левитта, Председателя миссии Совета Безопасности в район Великих озер, совместное заседание было проведено 2 мая 2002 года в Луанде.

2. В заседании принимали участие от имени Политического комитета Ангола, ДРК, Намибия, Руанда, Уганда, Зимбабве, Движение за освобождение Конго (ДОК), Конголезское объединение за демократию (КОД) и Конголезское объединение за демократию–Освободительное движение (КОД–ОД). В заседании принимали также участие Замбия, Бурунди, Посредник межконголезского диалога и ОАГ. В состав миссии Совета Безопасности входили послы, представляющие всех членов Совета Безопасности, которых сопровождали Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, а также Командующий силами МООНДРК.

3. Участники заседания дали оценку хода осуществления резолюции 1399/02 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и решений чрезвычайного совещания Политического комитета, состоявшегося 20–21 марта в Лусаке, с целью найти пути и средства ускорения выполнения Лусакского соглашения о прекращении огня.

4. Политический комитет и миссия Совета Безопасности ООН проанализировали и обсудили рабочий план и постановили следующее:

О прекращении огня

5. Политический комитет и миссия Совета Безопасности особо отметили необходимость полного соблюдения Лусакского соглашения о прекращении огня всеми сторонами, подписавшими это Соглашение.

Об осуществлении резолюции 1399/02 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и решений чрезвычайного совещания Политического комитета, состоявшегося 20–21 марта в Лусаке.

6. Политический комитет в присутствии членов миссии Совета Безопасности:

а) с озабоченностью отметил, что осуществление резолюции 1399/2002 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций является неудовлетворительным;

b) потребовал, чтобы стороны выполнили условия резолюции 1399/02, а также осуществили практические меры и решения, принятые на последней сессии Политического комитета, состоявшейся в Лусаке 20–21 марта 2002 года;

c) рекомендовали МООНДРК проводить осуществление этих мер и резолюций Совета Безопасности и представить доклад на следующей сессии этого органа;

d) рекомендовали Совместной военной комиссии предложить санкции, которые Совет Безопасности мог бы принять и применить в отношении сторон, не выполняющих резолюции Совета Безопасности, и представить доклад по этому вопросу на следующей сессии Политического комитета.

7. Участники миссии Совета Безопасности приветствовали приверженность Политического комитета полному осуществлению резолюции 1399/2002 и приняли к сведению рекомендации, сделанные Политическим комитетом.

8. Политический комитет и миссия Совета Безопасности приняли к сведению подтверждение КОД его приверженности демилитаризации Кисангани. Они отметили также роль, которую МООНДРК могла бы играть в этом процессе, содействуя профессиональной подготовке сотрудников полиции в Кисангани.

О выводе иностранных сил из ДРК

9. Политический комитет в присутствии членов миссии Совета Безопасности:

a) подтвердил принцип и необходимость безоговорочного и упорядоченного вывода иностранных сил в соответствии с Лусакским соглашением о прекращении огня и соответствующими резолюциями Совета Безопасности;

b) призвал Совет Безопасности рассмотреть вопрос о введении санкций в отношении сторон, не выполняющих свои обязательства;

c) просил ООН изменить мандат МООНДРК на мандат миротворческой миссии и предоставить последние кадровые ресурсы и адекватные технические средства с целью гарантировать ее эффективность.

10. Миссия Совета Безопасности заявила о поддержке усилий Политического комитета, направленных на подготовку безоговорочного и упорядоченного вывода иностранных сил в соответствии с Лусакским соглашением и соответствующими резолюциями Совета Безопасности и приняла к сведению рекомендации, сделанные Политическим комитетом.

11. Политический комитет и миссия Совета Безопасности ООН призвали соответствующие стороны, а именно ДРК, с одной стороны, и Руанду, Уганду и Бурунди — с другой, выработать механизмы военного сотрудничества вдоль их границ, с тем чтобы договориться о военном присутствии соответствующих стран на ограниченной части территории ДРК на ограниченный период времени в целях обеспечения лучшего контроля за положением на границах. Политический комитет считает, что МООНДРК и СВК можно было бы поручить оказывать поддержку этим механизмам. Политический комитет и миссия Совета Безопасности выразили признательность соответствующим странам за под-

держку этого предложения. Они также отметили, что эти механизмы будут способствовать выводу всех иностранных сил из ДРК.

Об осуществлении процесса РДРРР

12. Политический комитет и миссия Совета Безопасности ООН призвали своевременно осуществить РДРРР и заявили о поддержке МООНДРК в этом отношении. Они призвали все стороны Лусакского соглашения к всестороннему сотрудничеству с МООНДРК в этом деле.

13. В присутствии членов миссии Совета Безопасности Политический комитет приветствовал инициативу сбора и символического уничтожения оружия, сданного вооруженными группами, которое имело место соответственно в Камине и Киншасе. Все участники приветствовали визит в Кигали 18 бывших комбатантов из Камини в качестве передовой группы.

14. Политический комитет и миссия Совета Безопасности ООН призвали все стороны содействовать духу мира в ДРК.

15. Политический комитет и миссия Совета Безопасности ООН напомнили всем сторонам Лусакского соглашения о необходимости неукоснительно соблюдать резолюцию 1355 от 15 июня 2001 года.

О межконголезском диалоге

16. Политический комитет и миссия Совета Безопасности ООН приняли к сведению доклад Посредника. Они приветствовали и воздали ему должное за усилия, направленные на то, чтобы побудить всех конголезцев вступить на путь национального примирения. Они приветствовали 37 резолюций, единогласно принятых участниками.

17. Политический комитет и миссия Совета Безопасности ООН заслушали доклад Посредника о Политическом соглашении, подписанном в Сан-Сити между правительством ДРК и ДОК, к которому большинство участников межконголезского диалога присоединились без содействия Посредника. Они приветствовали встречу конголезских сторон, подписавших Лусакское соглашение, которая состоялась в Луанде 2 мая 2002 года. Они выразили пожелание, чтобы такие встречи были продолжены и чтобы в скором времени в духе открытости было заключено всестороннее соглашение между всеми конголезскими сторонами, вооруженными и невооруженными.

Любые другие вопросы

18. Политический комитет информировал миссию Совета Безопасности ООН о своем согласии на продление контракта генерала Мваники в качестве председателя Совместной военной комиссии до августа 2002 года.

19. Политический комитет и миссия Совета Безопасности ООН выразили свою признательность правительству и народу Республики Ангола за теплый прием и гостеприимство, оказанные членам Комитета и членам миссии Совета Безопасности ООН во время их пребывания в Луанде, а также за прекрасную организацию их работы.